

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

У Т В Е Р Ж Д А Ю
проректор по организации образовательной
деятельности и обеспечению условий
образовательного процесса
_____ В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2020 г.

Программа учебной дисциплины
К.М.08.01 Практический курс французского языка

Рекомендуется для направления подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
(профиль Английский язык, Французский язык)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчики:

старший преподаватель
кафедры романских языков

Л.М. Иванова

Утверждено на заседании кафедры
романских языков

« ____ » _____ 202_ г.

Протокол № ____

Зав. кафедрой

Х.Г. Косогорова

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Практический курс французского языка» - формирование у студентов углубленных знаний системы современного французского языка и принципов её функционирования применительно к различным сферам речевой и социо-культурной

коммуникации для решения межличностного и культурного взаимодействия

Основными *задачами* курса являются:

- понимание важности изучения иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации; стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры.
- овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной программы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке.
- развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме).

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы (ОПОП):

Дисциплина включена в обязательную часть ОПОП.

3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине:

КОМПЕТЕНЦИИ		Индикаторы	Оценочные средства
Шифр	Формулировка		
УК - 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Выбирает коммуникативно приемлемый стиль делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия.	Разноуровневые задания языкового и речевого характера; моделирование речевой ситуации; тест; контрольная работа (лексико-грамматическая); диктант; эссе/творческая работа
		УК-4.2. Осуществляет деловую коммуникацию на государственном и иностранном (-ых) языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социо-культурных различий в форматах коммуникации.	
		УК-4.3. Переводит профессиональные тексты с иностранного языка на государственный и наоборот.	
		УК-4.4. Подбирает оптимальный формат коммуникации в зависимости от социокультурных различий (учет межкультурных особенностей деловой переписки).	
		УК-4.5. Определяет требования к осуществлению деловой коммуникации.	
		УК-4.6. Использует в общении профессиональные средства коммуникации	
УК - 5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в	УК-5.1. Признает значимость и равноправие каждой культуры.	Разноуровневые задания языкового и речевого характера;
		УК-5.2. Проявляет национальную, религиозную, половую, профессиональную толерантность.	

	социально-культурном, этическом и философском контекстах	УК-5.3. Демонстрирует уважительное отношение к социо-культурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп.	моделирование речевой ситуации; тест; контрольная работа (лексико-грамматическая); диктант; эссе/творческая работа
		УК-5.4. Подбирает способы взаимодействия с представителями различных социокультурных групп.	
		УК-5.5. Адекватно воспринимает особенности поведения и мотивации людей различных социокультурных групп.	
		УК-5.6. Называет цели диалога и формулирует вопросы с учетом социокультурного контекста ситуации взаимодействия.	

4. Объем дисциплины и виды учебной работы:

Общая трудоемкость дисциплины составляет **38** зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры						
		1	2	3	4	5	6	7
Контактная работа с преподавателем (всего)	702	144	72	72	108	90	108	108
В том числе:								
Лекции								
Практические занятия (ПЗ)								
Лабораторные работы (ЛР)	702	144	72	72	108	90	108	108
Самостоятельная работа (всего:)	666	108	72	72	108	90	108	108
В том числе:								
Практическая фонетика Выполнение упражнений на тренировку фонетических навыков с использованием аудиозаписей Транскрибирование учебных текстов Заучивание стихотворений, скороговорок, пословиц и учебных текстов.	100	50	10	10	10	5	10	5
Практическая грамматика Выполнение домашних и контрольных работ. Выполнение упражнений на тренировку грамматических навыков	120	10	10	10	30	30	20	10
Лексика в рамках изучаемых разговорных тем Выполнение домашних и контрольных работ. Составление глоссария встречающихся в текстах новых слов и выражений	120	10	10	10	20	20	30	20

Чтение Подготовка устного обзора содержания книги по главам. Подготовка дискуссии по одному из аспектов содержания книги.	85	5	10	10	10	10	20	20
Аудирование Прослушивание аудиозаписей по изучаемым лексико-грамматическим темам	74	10	12	12	10	7	10	13
Говорение Подготовка диалогов и монологов, дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам.	90	18	10	10	14	8	10	20
Письменная речь Выполнение домашних работ. Поиск материалов для создания письменных работ творческого характера.	77	5	10	10	14	10	8	20
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)		3а	3а	3аО	3аО	3аО	3аО	3аО
Общая трудоемкость (часов)	1368	252	144	144	216	180	216	216
Общая трудоемкость (зачетных единиц)	38	7	4	4	6	5	6	6

5. Содержание дисциплины:

5.1 Содержание разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Наименование тем
1	Практическая фонетика	Артикуляция гласных и согласных. Акцентуация слов, изменение словесного ударения в связной речи. Интонация; функция интонации; интонационно-синтагматическое членение предложения; интонация в четырех коммуникативных типах предложения. Усечение, неслогообразующие звуки, удвоенные согласные, элизия.
2	Практическая грамматика	Морфология: Артикли и слитные предлоги. Имя существительное и его грамматические категории. Имя прилагательное и его грамматические категории. Числительное и его грамматические категории. Наречие и его грамматические категории. Глагол и его грамматические категории. Система времен, залогов и наклонений. Синтаксис: Простое и сложное предложение. Типы придаточных предложений.
3	Лексика	Слова и выражения по темам: Я и моя семья. Семья друга. Моя учеба. Мой рабочий день. Свободное время. Учебный год. Времена года. Покупки, магазины. Зимние и летние каникулы. Путешествие. В театре, в кино. Спорт. Мой город. Столица Франции. Типы жилья. Внешность человека. Праздники и традиции Франции. Календарь Франции. Образование во Франции. Европейский союз.

4	Чтение	<ul style="list-style-type: none"> – глобальное чтение (понимание основного содержания текста). – детальное чтение (понимание всего содержания и деталей прочитанного текста). - селективное чтение (понимание нужной информации) - домашнее чтение (чтение текстов французской художественной литературы без подробного филологического анализа). - аналитическое чтение (с подробным филологическим анализом).
5	Аудирование	Глобальное, детальное и селективное понимание на слух аутентичных текстов различной функциональной и коммуникативной направленности (объявления, интервью, радиопередачи, новости, отрывки из аудиозаписей литературных произведений).
6	Говорение	<ul style="list-style-type: none"> – диалог (беседа по пройденным разговорным темам); – монолог (описание пережитого опыта, событий, переживаний, намерений, передача содержания фильма, книги, рассказа и описание впечатления от них). – полилог (дискуссия, круглый стол, дебаты, ролевая игра).
7	Письменная речь	– личное и официальное письмо, автобиография, мотивационное письмо, объявление, статья в блог.

5.2 Разделы дисциплины и виды занятий:

№	Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем	Количество часов		
		Лабораторные занятия	Самостоятельная работа студента	Всего часов
1	Практическая фонетика. Артикуляция гласных и согласных. Акцентуация слов, изменение словесного ударения в связной речи. Интонация; функция интонации; интонационно-синтагматическое членение предложения; интонация в четырех коммуникативных типах предложения. Усечение, неслогообразующие звуки, удвоенные согласные, элизия.	100	100	200
2	Практическая грамматика. Морфология: Артикли и слитные предлоги. Имя существительное и его грамматические категории. Имя прилагательное и его грамматические категории. Числительное и его грамматические категории. Наречие и его грамматические категории. Глагол и его грамматические категории. Система времен, залогов и наклонений. Синтаксис: Простое и сложное предложение. Типы придаточных предложений.	102	120	222

3	Лексика. Слова и выражения по темам: Я и моя семья. Семья друга. Моя учеба. Мой рабочий день. Свободное время. Учебный год. Времена года. Покупки, магазины. Зимние и летние каникулы. Путешествие. В театре, в кино. Спорт. Мой город. Столица Франции. Типы жилья. Внешность человека. Праздники и традиции Франции. Календарь Франции. Образование во Франции. Европейский союз.	100	120	220
4	Чтение. – глобальное чтение (понимание основного содержания текста). – детальное чтение (понимание всего содержания и деталей прочитанного текста). – селективное чтение (понимание нужной информации) – домашнее чтение (чтение текстов французской художественной литературы без подробного филологического анализа). – аналитическое чтение (с подробным филологическим анализом).	100	85	185
5	Аудирование. Глобальное, детальное и селективное понимание на слух аутентичных текстов различной функциональной и коммуникативной направленности (объявления, интервью, радиопередачи, новости, отрывки из аудиозаписей литературных произведений).	100	74	174
6	Говорение. – диалог (беседа по пройденным разговорным темам); – монолог (описание пережитого опыта, событий, переживаний, намерений, передача содержания фильма, книги, рассказа и описание впечатления от них). полилог (дискуссия, круглый стол, дебаты, ролевая игра).	100	90	190
7	Письменная речь личное и официальное письмо, автобиография, мотивационное письмо, объявление, статья в блог.	100	77	177
Всего:		702	666	1368

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

6.1 Содержание самостоятельной работы студентов по темам:

№ п/п	Тема дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов
1	Практическая фонетика	Выполнение упражнений на тренировку фонетических навыков с использованием аудиозаписей Транскрибирование учебных текстов Заучивание стихотворений, скороговорок, пословиц и учебных текстов.
2	Практическая грамматика	Выполнение домашних и контрольных работ. Выполнение упражнений на тренировку грамматических навыков с помощью обучающих компьютерных программ и on-line-упражнений
3	Лексика в рамках изучаемых разговорных тем	Выполнение домашних и контрольных работ. Составление глоссария встречающихся в текстах новых слов и выражений
4	Чтение	Подготовка устного обзора содержания книги по главам. Подготовка дискуссии по одному из аспектов содержания книги. Подготовка эссе по одному из аспектов содержания книги. Поиск материалов по творчеству автора книги. Подготовка проекта (инсценировка эпизодов книги).
5	Аудирование	Прослушивание аудиозаписей по изучаемым лексико-грамматическим темам
6	Говорение	Выполнение домашних контрольных работ. Подготовка дискуссий в рамках коммуникативных заданий по изучаемым разговорным темам. Поиск материалов для презентации на французском языке сообщений и результатов творческих работ.
7	Письменная речь	Выполнение домашних контрольных работ. Поиск материалов для создания письменных работ творческого характера.

6.2 Тематика курсовых работ – не предусмотрено

6.3 Примерная тематика рефератов – не предусмотрено

7. Фонды оценочных средств

7.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации обучающихся по дисциплине:

Наименование темы дисциплины	Средства текущего контроля	Перечень компетенции (указать шифр)
Практическая фонетика	Разноуровневые задания языкового и речевого характера	УК-4, УК-5
Практическая грамматика	Контрольная работа (лексико-грамматическая); тест; диктант	УК-4, УК-5
Лексика в рамках изучаемых разговорных тем	Разноуровневые задания языкового и речевого характера; моделирование речевой ситуации; диктант	УК-4, УК-5
Чтение	Разноуровневые задания языкового и речевого характера	УК-4, УК-5
Аудирование	Диктант	УК-4, УК-5

Говорение	Разноуровневые задания языкового и речевого характера	УК-4, УК-5
Письменная речь	Эссе/творческая работа	УК-4, УК-5

Текущий контроль осуществляется на основе рейтинговой технологии оценивания. Обучающиеся в процессе изучения дисциплины набирают рейтинговые баллы и в рамках аттестационной недели получают отметки в соответствии с набранными баллами.

Критерии оценки видов работ

Отсутствие на лабораторном занятии – 0 баллов, посещение лабораторных занятий – 0,5 баллов.

Выступление на практических занятиях активное участие в обсуждении, представление результатов самостоятельной работы (1-2 балла): периодическая активность – 1 балл, активное участие в обсуждении проблем и практических заданий – 2 балла.

Выполнение заданий для самостоятельной работы – от 1 до 6 баллов (в зависимости от сложности заданий).

***Рейтинг-план
1 семестр***

Базовая часть			
Вид контроля	Форма контроля	Мин. кол-во баллов	Макс. кол-во баллов
Контроль посещаемости	Посещение лабораторных занятий	72	144
	Итого	72	144
Контроль работы на занятиях	Наименование темы	Мин. кол-во баллов (x1)	Макс. кол-во баллов (x2)
	Практическая фонетика	24	48
	Практическая грамматика	20	40
	Лексика в рамках изучаемых разговорных тем	20	40
	Чтение	20	40
	Аудирование	20	40
	Говорение	20	40
	Письменная речь	20	40
	Итого	144	288
Всего в семестре		216	432
Промежуточная аттестация		1	2
ИТОГО		217	434
Подготовка к лабораторным занятиям является обязательным условием получения итоговой рейтинговой оценки по дисциплине не зависимо от количества накопленных баллов			
К промежуточной аттестации не допускаются обучающиеся, набравшие в течение семестра менее 150 баллов			

2 семестр

Базовая часть			
Вид контроля	Форма контроля	Мин. кол-во баллов	Макс. кол-во баллов
Контроль посещаемости	Посещение лабораторных занятий	36	72

ти	<i>Итого</i>	36	72
Контроль работы на занятиях	Наименование темы	Мин. кол-во баллов (x1)	Макс. кол-во баллов (x2)
	Практическая фонетика	12	24
	Практическая грамматика	10	20
	Лексика в рамках изучаемых разговорных тем	10	20
	Чтение	10	20
	Аудирование	10	20
	Говорение	10	20
	Письменная речь	10	20
	Итого	72	144
Всего в семестре		108	216
Промежуточная аттестация		1	2
ИТОГО		109	218
Подготовка к лабораторным занятиям является обязательным условием получения итоговой рейтинговой оценки по дисциплине не зависимо от количества накопленных баллов			
К промежуточной аттестации не допускаются обучающиеся, набравшие в течение семестра менее 70 баллов			

3 семестр

Базовая часть			
Вид контроля	Форма контроля	Мин. Кол-во баллов	Макс. Кол-во баллов
Контроль посещаемости	Посещение лабораторных занятий	36	72
	<i>Итого</i>	36	72
Контроль работы на занятиях	Наименование темы	Мин. кол-во баллов (x1)	Макс. кол-во баллов (x2)
	Практическая фонетика	12	24
	Практическая грамматика	10	20
	Лексика в рамках изучаемых разговорных тем	10	20
	Чтение	10	20
	Аудирование	10	20
	Говорение	10	20
	Письменная речь	10	20
	Итого	72	144
Всего в семестре		108	216
Промежуточная аттестация		1	2
ИТОГО		109	218
Подготовка к лабораторным занятиям является обязательным условием получения итоговой рейтинговой оценки по дисциплине не зависимо от количества накопленных баллов			
К промежуточной аттестации не допускаются обучающиеся, набравшие в течение семестра менее 70 баллов			

4 семестр

Базовая часть

Вид контроля	Форма контроля	Мин. Кол-во баллов	Макс. Кол-во баллов
Контроль посещаемости	Посещение лабораторных занятий	54	108
	<i>Итого</i>	54	108
Контроль работы на занятиях	Наименование темы	Мин. кол-во баллов (x1)	Макс. кол-во баллов (x2)
	Практическая фонетика	10	20
	Практическая грамматика	20	40
	Лексика в рамках изучаемых разговорных тем	16	32
	Чтение	16	32
	Аудирование	16	32
	Говорение	15	30
	Письменная речь	15	30
	Итого	108	216
Всего в семестре		162	324
Промежуточная аттестация		2	4
ИТОГО		164	328
Подготовка к лабораторным занятиям является обязательным условием получения итоговой рейтинговой оценки по дисциплине не зависимо от количества накопленных баллов			
К промежуточной аттестации не допускаются обучающиеся, набравшие в течение семестра менее 100 баллов			

5 семестр

Базовая часть			
Вид контроля	Форма контроля	Мин. Кол-во баллов	Макс. Кол-во баллов
Контроль посещаемости	Посещение лабораторных занятий	45	90
	<i>Итого</i>	45	90
Контроль работы на занятиях	Наименование темы	Мин. кол-во баллов (x1)	Макс. кол-во баллов (x2)
	Практическая фонетика	10	20
	Практическая грамматика	15	30
	Лексика в рамках изучаемых разговорных тем	10	20
	Чтение	10	20
	Аудирование	15	30
	Говорение	15	30
	Письменная речь	15	30
	Итого	90	180
Всего в семестре		135	270
Промежуточная аттестация		2	4
ИТОГО		137	274
Подготовка к лабораторным занятиям является обязательным условием получения итоговой рейтинговой оценки по дисциплине не зависимо от количества накопленных баллов			

К промежуточной аттестации не допускаются обучающиеся, набравшие в течение семестра менее 100 баллов

6 семестр

Базовая часть			
Вид контроля	Форма контроля	Мин. Кол-во баллов	Макс. Кол-во баллов
Контроль посещаемости	Посещение лабораторных занятий	54	108
	Итого	54	108
Контроль работы на занятиях	Наименование темы	Мин. кол-во баллов (x1)	Макс. кол-во баллов (x2)
	Практическая фонетика	10	20
	Практическая грамматика	20	40
	Лексика в рамках изучаемых разговорных тем	16	32
	Чтение	16	32
	Аудирование	16	32
	Говорение	16	32
	Письменная речь	16	32
	Итого	108	216
Всего в семестре		162	324
Промежуточная аттестация		2	4
ИТОГО		164	328
Подготовка к лабораторным занятиям является обязательным условием получения итоговой рейтинговой оценки по дисциплине не зависимо от количества накопленных баллов			
К промежуточной аттестации не допускаются обучающиеся, набравшие в течение семестра менее 100 баллов			

7 семестр

Базовая часть			
Вид контроля	Форма контроля	Мин. Кол-во баллов	Макс. Кол-во баллов
Контроль посещаемости	Посещение лабораторных занятий	54	108
	Итого	54	108
Контроль работы на занятиях	Наименование темы	Мин. кол-во баллов (x1)	Макс. кол-во баллов (x2)
	Практическая фонетика	10	20
	Практическая грамматика	20	40
	Лексика в рамках изучаемых разговорных тем	16	32
	Чтение	16	32
	Аудирование	16	32
	Говорение	16	32
	Письменная речь	16	32
	Итого	108	216
Всего в семестре		162	324
Промежуточная аттестация		2	4

ИТОГО	164	328
Подготовка к лабораторным занятиям является обязательным условием получения итоговой рейтинговой оценки по дисциплине не зависимо от количества накопленных баллов		
К промежуточной аттестации не допускаются обучающиеся, набравшие в течение семестра менее 100 баллов		

Примеры заданий для лабораторных занятий

Оценочное средство «Разноуровневые задания языкового и речевого характера»

Разноуровневые задания языкового и речевого характера – это средство контроля, представляющее собой тренировочные и условно-речевые упражнения репродуктивного и реконструктивного характера, направленные на формирование и развитие лексических, грамматических, фонетических навыков в различных видах речевой деятельности.

Пример разноуровневых заданий языкового и речевого характера

1. Compréhension orale

1. De quoi s'agit-il dans ce texte ?
 - a) d'une rencontre à côté de la gare
 - b) d'une rencontre qui a changé la vie de Wolf
 - c) d'une lettre des amoureux
2. La rencontre a eu lieu ...
 - a) exactement le 1 mai 1978
 - b) en mars 1978
 - c) en mai 1975 environ
3. C'était le seul jour de l'année où ...
 - a) la place était vide
 - b) le château était fermé
 - c) les cars ne roulent pas
4. Qu'est-ce qu'une jeune femme faisait sur la place du château ?
 - a) elle attendait le trolleybus
 - b) elle vendait des muguets
 - c) elle allait et venait sur le trottoir, regardant sa montre
5. Le héros du récit était
 - a) seul à attendre le car
 - b) aussi nerveux qu'une jeune femme
 - c) fatigué
6. Le jeune homme avait
 - a) une veste sur un T-shirt
 - b) une veste d'été sur une chemise légère
 - c) un grand parapluie
7. Qui s'est approché le premier ?
 - a) la jeune femme
 - b) le jeune homme
 - c) personne
8. La jeune femme était d'origine ...
 - a) française
 - b) autrichienne
 - c) britannique
9. Wolf Mutter était originaire de ...
 - a) Mézy
 - b) Vienne
 - c) Saint-Germain
10. Un grand parapluie rouge est resté ...
 - a) comme leur souvenir fétiche
 - b) dans un petit restaurant
 - c) sur le balcon

2. Grammaire et lexique

1. Ce sont ... grandes fenêtres.
a) des b) de c) les
2. Elle parle ... que toi.
a) bien b) meilleur c) mieux
3. ... t'adresses-tu ?
a) à qui b) à que c) qui
4. Voilà le garçon ... nous cherchons
a) que b) qui c) dont
5. Ne quittez pas vos amis
a) ne quittez-les pas b) ne les quittez pas c) ne leur quittez pas
6. Sa réponse ... la première
a) est venu b) a venue c) est venue
7. Paul m'a expliqué sa situation
a) Il me l'a expliquée b) Il la m'a expliquée
c) Il l'a expliquée à moi
8. Levez-vous !
a) ne vous levez pas ! b) ne levez-vous pas ! c) ne levez pas !
9. J'espère que, tôt ou tard, il ... la vérité
a) sait b) saurait c) saura
10. S'il ... vous retrouver, il s'adressera ici
a) veut b) voudra c) voulait
11. Il existe ... cas pareils.
a) des b) les c) de
12. Un nuage ... poussière
a) de b) de la c) du
13. Je suis sûr de cet homme.
a) je suis en sûr b) j'en suis sûr c) je suis sûr de lui
14. Choisissez la forme correcte –
a) des choses fatals b) des vents glaciales c) des résultats finals
15. On nous a servi des côtelettes avec
a) les petits pois b) des petits pois c) de petits pois
16. Elle hausse les ...
a) sourcils b) lèvres c) épaules
17. Вопреки всякому ожиданию:
a) contre toute espérance b) contre toute l'espérance
c) malgré l'espérance
18. Elle nous a souri ...
a) gentiment b) gentillement c) gentiment
19. Как аукнется, так и откликнется:
a) tel père, tel fils b) tel bruit, tel echo c) tel arbre, tel fruit
20. Mettez «se plaindre» au présent:
a) nous nous plaignons
b) nous nous plainons
c) nous nous plaignons
21. Trouvez le participe passé du verbe «coudre»
a) coudé b) cousu c) coudu
22. Pour exprimer l'admiration, on dit :
a) manteau! b) chapeau! c) drapeau!
23. Dans quelle situation dit-on à une personne «à tes souhaits»? lorsque celle-ci ...
a) tousse b) part c) éternue

24. Les Pyrénées la France de l'Espagne
 a) séparent b) divisent c) distribuent
25. Faire dodo =
 a) faire son travail b) dormir c) jouer
26. Dépêche-toi, tu peux ... le train!
 a) rater b) interroger c) partir
27. Сильный как бык – fort comme ...
 a) une armée b) une vache c) un Turc
28. La circulation ... vers le soir, ... pendant la nuit
 a) diminue, freine b) augmente, cesse c) cesse, traverse
29. Des courgettes et des aubergines sont ...
 a) des fruits b) des boissons c) des légumes
30. Trouvez des synonymes :
 a) radis – radius b) marchand – vendeur c) insomnie

3. Civilisation

1. Quelle ville se trouve au bord de la Méditerranée ?
 a) Bordeaux b) Marseille c) Grenoble
2. La bûche c'est ...
 a) une tarte aux pommes b) un arbre
 b) un gâteau traditionnel de Noël
3. On obtient le brevet après ...
 a) le lycée b) le collège c) les Grandes Ecoles
4. «Je me sers d'animaux pour instruire les hommes». Ces mots appartiennent à...
 a) Voltaire b) Molière c) La Fontaine
5. Un des dictionnaires français porte le titre
 a) Petit Nicolas b) Petit Robert c) Petit Pierre
6. La bouillabaisse est une spécialité régionale
 a) du Midi b) de la Bretagne c) de l'Alsace
7. Le prix du festival de Cannes est
 a) la palme d'or b) l'ours d'or c) le lion d'or
8. Protectrice des habitants de Lutèce s'appelait
 a) Sainte Geneviève b) Jeanne d'Arc c) Sainte Catherine
9. Où peut-on acheter du vin ?
 a) dans une boulangerie b) chez le traiteur c) chez le caviste
10. Dalida et Montand sont
 a) acteurs b) peintres c) chanteurs

Ключи:

(Texte à écouter)

Chères lectrices, chers lecteurs, racontez-nous une rencontre qui a changé votre vie. Nous publierons les meilleurs récits. Cette semaine, nous avons choisi le récit de Wolf Mutter, de Vienne.

La rencontre de ma vie a eu lieu exactement le premier mai 1978, à midi et demi, devant la gare de Saint-Germain-en-Laye, à côté du château.

Un de mes amis français m'avait invité à passer la journée dans la maison de campagne de ses parents. Je devais prendre le car à la gare de Saint-Germain et descendre à Mézy, un petit village au bord de la Seine. Malheureusement, nous ne savions pas que le premier mai était le seul jour de l'année où les cars ne roulent pas.

Sur la place du château, je n'étais pas seul à attendre ce car qui ne voulait pas venir. Une jeune femme d'une vingtaine d'années allait et venait sur le trottoir, regardant sa montre toutes les deux minutes. Elle était blonde, portait un charmant ensemble rouge, et un grand parapluie rouge avec une

petite bande jaune et verte. J'étais aussi nerveux qu'elle et je commençais à me faire du souci pour le brin de muguet que je voulais offrir à la mère de mon camarade. Avec le vent, le papier s'était déchiré, et les fleurs commençaient à donner des signes de fatigue. Décidément ce premier mai semblait être mon jour de malchance : il a commencé à pleuvoir et je n'avais qu'une veste d'été sur une chemise légère...

C'est alors que la jeune femme s'est approchée de moi. Elle m'a regardé avec un gentil sourire moqueur, et m'a proposé dans un français au fort accent britannique de partager son parapluie. Je l'ai remerciée dans mon meilleur français, fortement marqué par mon origine autrichienne. Quand nous avons compris que notre car ne passerait pas, nous sommes allés déjeuner dans un petit restaurant... et depuis nous ne nous sommes pratiquement pas quittés.

Nous sommes mariés, nous avons deux enfants, notre langue quotidienne est restée le français...et dans l'entrée de notre appartement, on remarque un grand parapluie rouge, avec une petite bande jaune et verte, notre souvenir fétiche.

Compréhension orale

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	a	c	c	b	b	a	c	b	a

Grammaire et lexique

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	c	a	a	b	c	a	a	c	a
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
a	a	c	b	b	c	a	c	a	a
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
b	c	c	a	b	a	c	b	c	b

Civilisation

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	b	a	c	b	a	a	a	c	c

Критерии оценивания разноуровневых заданий языкового и речевого характера

Критерий	Балл
Определяет требования к осуществлению деловой коммуникации.	1 балл
Выбирает коммуникативно приемлемый стиль делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия.	1 балл
Называет цели диалога и формулирует вопросы с учетом социокультурного контекста ситуации взаимодействия.	1 балл
Максимальный балл	3

Оценочное средство «Моделирование речевой ситуации»

Моделирование речевой ситуации – это средство контроля, которое представляет собой устное продуктивное высказывание в форме монолога или диалога, воспроизводящее в учебной ситуации реальное общение в его мотивированном, содержательном и функциональном планах, согласно коммуникативной задаче и с использованием языковых и речевых средств, адекватных речевой ситуации.

Примеры моделирования речевых ситуаций

1. Познакомьтесь с собеседником, расскажите ему о себе, задайте вопросы ему.
2. Расспросите собеседника о его семье, ответьте на его вопросы о Вашей семье.

3. Расспросите собеседника о его друзьях, ответьте на его вопросы о Ваших друзьях.
4. Расспросите собеседника о его любимой еде и напитках, ответьте на его вопросы на эту тему.
5. Разыграйте диалог в ресторане между посетителем и официантом.
6. Разыграйте диалог в кафе между посетителями.
7. Расскажите собеседнику о своей квартире, задайте вопросы о его квартире.
8. Расспросите своего собеседника о свободном времени и хобби, предложите ему сходить в кино/ театр/ на выставку/ в музей.
9. Разыграйте диалог между работодателем и соискателем рабочего места.
10. Расспросите своего собеседника о его будущей профессии, ответьте на его вопросы по поводу Вашей.

Критерии оценивания моделирования речевых ситуаций

Критерий	Балл
Выбирает коммуникативно приемлемый стиль делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия.	0,5
Определяет требования к осуществлению деловой коммуникации.	0,5
Использует в общении профессиональные средства коммуникации.	1
Демонстрирует уважительное отношение к социо-культурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп.	1
Максимальный балл	3

Оценочное средство «Тест»

Тест – это средство контроля, представляющее собой систему стандартизированных заданий закрытого и открытого типа и направленное на выявление уровня сформированности языковой, речевой, а также лингвострановедческой компетенции.

Пример теста

1. Quelle ville se trouve au bord de la Méditerranée ?
a) Bordeaux b) Marseille c) Grenoble
2. La bûche c'est ...
a) une tarte aux pommes b) un arbre
b) un gâteau traditionnel de Noël
3. On obtient le brevet après ...
a) le lycée b) le collège c) les Grandes Ecoles

Критерии оценивания теста

Критерий	Балл
% правильно выполненного задания	
95 – 100 %	5
80 – 94 %	4
60 – 79 %	3
менее 60 %	2

Оценочное средство «Контрольная работа (лексико-грамматическая)»

Контрольная работа (лексико-грамматическая) – средство контроля, включающее в себя систему разноплановых заданий, направленных на проверку сформированности языковых навыков на уровне лексики – грамматики.

Пример контрольной работы (лексико-грамматической)

Complétez avec un article défini ou indéfini.

- Tu veux bien aller acheter **des** (1) gâteaux ?
- Oui, mais où ?
- Tu trouveras bien (2) boulangerie ouverte.
- À (3) heure pareille, ça m'étonnerait mais je crois qu'il y a (4) supermarché ouvert jusqu'à 22 heures.
- En rentrant, passe à (5) charcuterie acheter (6) tranches de jambon et n'oublie pas (7) petits fours salés que j'ai commandés.
- (8) petits fours ! Je me régale d'avance !
- Tu as trouvé (9) livre sur (10) Tunisie que tu cherchais ?
- Oui, j'ai acheté (11) guide très pratique dans (12) librairie près d'ici.
- (13) Librairie du Monde, je la connais, elle est super et (14) patron est (15) homme très cultivé. Il me donne toujours toutes (16) informations que je veux.

Критерии оценивания контрольной работы (лексико-грамматической)

Критерий	Балл
% правильно выполненного задания	
95 – 100 %	5
80 – 94 %	4
60 – 79 %	3
менее 60 %	2

Оценочное средство «Диктант»

Диктант – это форма контроля, представляющая собой запись воспроизводимого на слух текста и направленная на проверку сформированности навыков орфографических, пунктуационных, а также лексико-грамматических навыков письма.

Примеры тем диктантов

1. Рассказ о себе.
2. Моя семья.
3. Мои друзья.
4. Мои любимые блюда и напитки.
5. Моя квартира.
6. Мое свободное время.
7. Моя учеба.
8. Профессия моей мечты.

Критерии оценивания диктантов

Критерий	Балл
Орфографическое оформление (допустимое количество ошибок)	
1 ошибка	5
2-3 ошибки	4
4 ошибки	3
5 ошибок	2

Оценочное средство «Эссе/творческая работа»

Эссе/творческая работа – это средство оценивания, представляющее собой оригинальное произведение по заданной проблематике и содержащее аргументированное мнение и критическую оценку, для выражения которых должны быть подобраны языковые и речевые средства, адекватные функциональному стилю и коммуникативной задаче.

Примеры тем эссе/творческих работ

1. Квартира моей мечты.
2. Учиться всю жизнь.
3. Здоровье.
4. Семья сегодня.
5. Моя будущая профессия.

Критерии оценивания эссе/творческой работы

Критерий	Балл
% правильно выполненного задания	
95 – 100 %	5
80 – 94 %	4
60 – 79 %	3
менее 60 %	2

7.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

7.2.1. Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине:

7.2.2 Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации по дисциплине

Уровень проявления компетенций	Качественная характеристика	Количественный показатель (баллы БРС)	Оценка
1,2 семестр			

высокий	<ul style="list-style-type: none"> -использует системный подход в решении профессиональных задач; -осуществляет системный анализ результатов профессиональной деятельности; -подбирает и систематизирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи; -моделирует процесс решения профессиональной задачи; -проводит критическую оценку вариантов действий в процессе решения профессиональной задачи; -устанавливает причинно-следственные связи между своими действиями и полученными результатами; -проявляет национальную, религиозную, половую, профессиональную толерантность; -демонстрирует уважительное отношение к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп; -адекватно воспринимает особенности поведения и мотивации 	Задание выполнено на 61-100% от общей заявленной суммы баллов	зачтено
низкий	<ul style="list-style-type: none"> - не использует системный подход в решении профессиональных задач; - не осуществляет системный анализ результатов профессиональной деятельности; - не подбирает и систематизирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи; - не моделирует процесс решения профессиональной задачи; - не проводит критическую оценку вариантов действий в процессе решения профессиональной задачи; - не устанавливает причинно-следственные связи между своими действиями и полученными результатами; - не демонстрирует уважительное отношение к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп 	Задание выполнено на 60 и менее % от общей суммы баллов	не зачтено
3,4,5,6,7 семестры			

высокий	<ul style="list-style-type: none"> -использует системный подход в решении профессиональных задач; -осуществляет системный анализ результатов профессиональной деятельности; -подбирает и систематизирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи; -моделирует процесс решения профессиональной задачи; -проводит критическую оценку вариантов действий в процессе решения профессиональной задачи; -устанавливает причинно-следственные связи между своими действиями и полученными результатами; -проявляет национальную, религиозную, половую, профессиональную толерантность; -демонстрирует уважительное отношение к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп; -адекватно воспринимает особенности поведения и мотивации 	Задание выполнено на 95-100% от общей заявленной суммы баллов	отлично
повышенный	<ul style="list-style-type: none"> -использует системный подход в решении профессиональных задач; -осуществляет системный анализ результатов профессиональной деятельности; -подбирает и систематизирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи; -моделирует процесс решения профессиональной задачи; -проводит критическую оценку вариантов действий в процессе решения профессиональной задачи; -проявляет национальную, религиозную, половую, профессиональную толерантность; -демонстрирует уважительное отношение к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп; -адекватно воспринимает особенности поведения и мотивации 	Задание выполнено на 80-94% от общей заявленной суммы баллов	хорошо

базовый	<ul style="list-style-type: none"> -использует системный подход в решении профессиональных задач; -осуществляет системный анализ результатов профессиональной деятельности; -подбирает и систематизирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи; -моделирует процесс решения профессиональной задачи; -проявляет национальную, религиозную, половую, профессиональную толерантность; -демонстрирует уважительное отношение к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп; 	Задание выполнено на 60-79% от общей заявленной суммы баллов	удовлетворительно
низкий	<ul style="list-style-type: none"> - не использует системный подход в решении профессиональных задач; - не осуществляет системный анализ результатов профессиональной деятельности; - не подбирает и систематизирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи; - не моделирует процесс решения профессиональной задачи; - не проводит критическую оценку вариантов действий в процессе решения профессиональной задачи; - не устанавливает причинно-следственные связи между своими действиями и полученными результатами; - не демонстрирует уважительное отношение к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп 	Задание выполнено на менее 60% от общей заявленной суммы баллов	неудовлетворительно

7.2.3 Спецификация оценочных средств

Проверяемые индикаторы проявления компетенций
УК
Моделирование речевой ситуации

<p>УК-4.1. Выбирает коммуникативно приемлемый стиль делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия.</p> <p>УК-4.2. Осуществляет деловую коммуникацию на государственном и иностранном (-ых) языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в форматах коммуникации.</p> <p>УК-4.3. Переводит профессиональные тексты с иностранного языка на государственный и наоборот.</p> <p>УК-4.4. Подбирает оптимальный формат коммуникации в зависимости от социокультурных различий (учет межкультурных особенностей деловой переписки).</p> <p>УК-4.5. Определяет требования к осуществлению деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.6. Использует в общении профессиональные средства коммуникации.</p>
<p>УК-5.1. Признает значимость и равноправие каждой культуры.</p> <p>УК-5.2. Проявляет национальную, религиозную, половую, профессиональную толерантность.</p> <p>УК-5.3. Демонстрирует уважительное отношение к социо-культурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп.</p> <p>УК-5.4. Подбирает способы взаимодействия с представителями различных социокультурных групп.</p> <p>УК-5.5. Адекватно воспринимает особенности поведения и мотивации людей различных социокультурных групп.</p> <p>УК-5.6. Называет цели диалога и формулирует вопросы с учетом социокультурного контекста ситуации взаимодействия.</p>
Контрольная работа (лексико-грамматическая)
<p>УК-4.1. Выбирает коммуникативно приемлемый стиль делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия.</p> <p>УК-4.2. Осуществляет деловую коммуникацию на государственном и иностранном (-ых) языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в форматах коммуникации.</p> <p>УК-4.3. Переводит профессиональные тексты с иностранного языка на государственный и наоборот.</p> <p>УК-4.4. Подбирает оптимальный формат коммуникации в зависимости от социокультурных различий (учет межкультурных особенностей деловой переписки).</p> <p>УК-4.5. Определяет требования к осуществлению деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.6. Использует в общении профессиональные средства коммуникации.</p>
<p>УК-5.1. Признает значимость и равноправие каждой культуры.</p> <p>УК-5.2. Проявляет национальную, религиозную, половую, профессиональную толерантность.</p> <p>УК-5.3. Демонстрирует уважительное отношение к социо-культурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп.</p> <p>УК-5.4. Подбирает способы взаимодействия с представителями различных социокультурных групп.</p> <p>УК-5.5. Адекватно воспринимает особенности поведения и мотивации людей различных социокультурных групп.</p> <p>УК-5.6. Называет цели диалога и формулирует вопросы с учетом социокультурного контекста ситуации взаимодействия.</p>

7.2.4. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочное средство «Контрольная работа (лексико-грамматическая)»

Контрольная работа (лексико-грамматическая) – средство контроля, включающее в себя систему разноплановых заданий, направленных на проверку сформированности языковых навыков на уровне лексики – грамматики.

Пример контрольной работы (лексико-грамматической)

Le temps du week-end

La mode est au court. De plus en plus, les Français préfèrent partir plus souvent, moins loin, moins longtemps, plus intelligemment. Suggestions d'escapades...

Ils partent tous. Et ne s'en lassent pas. Deux jours à Rome, trois à Venise, deux à Florence, un et demi à Londres. C'est la folie du voyage court. Partir, ce n'est plus seulement partir loin. Ils veulent non pas découvrir le monde, mais le re-découvrir. Respirer l'air de liberté qui souffle à Prague, Budapest ou Berlin, «faire» les capitales européennes, combler leurs lacunes, de Stockholm à Berne, de Madrid à Oslo, reprendre, comme autrefois, lorsqu'ils étaient étudiants, la route du Kent et du Surrey.

Ils veulent retrouver l'air profond et sûr de la vraie France, découvrir le Périgord vert dans une maison de meunier au cœur d'une Venise champêtre que baignent les eaux de la Dronne, converser avec Colette depuis sa maison de Varetz, aux abords de Brive. Aborder la Provence ou la Côte d'Azur par l'arrière-pays, dénicher les gorges du Loup et la vallée des Merveilles, puis repartir le temps d'un coup d'aile vers Paris.

«La mode du voyage court? Mais cela ne date pas d'hier», lâche Gilbert Petit de Mirbeck, directeur général de Visit France. Le spécialiste du genre affirme l'avoir vue venir il y a près de dix ans, du temps où il était directeur commercial d'Air Inter. «Prendre des vacances plus courtes et plus souvent, les répéter dans l'année, voilà qui correspond non à une mode, mais à un style de vie. Depuis quelques ans, c'est net: on ne passe plus un mois complet à se dorer sur la plage au mois d'août. Les gens ont besoin de séjours qui coupent et aèrent leur année de travail. On apprécie autant les séjours d'hiver que d'été. Au lieu de trois semaines prises d'un bloc sur juillet-août, on part trois ou quatre fois dans l'année pour des destinations différentes. »[...]

«Si le Français part plus court et plus souvent, affirme Régis Bulot, le président des "RC" (Routard Conseil), il aspire à la meilleure qualité. Il suit le rythme chaotique des vacances scolaires et cherche à s'éloigner le moins longtemps possible de son travail. Il ne bronze plus idiot, mais s'oriente vers la remise en forme par la thalasso (ce que propose, par exemple, le Castel Clara, à Belle-Ile], soit vers le stage sportif, soit vers le séjour culturel. Son temps n'est pas libre, mais utilisé pour reprendre le rythme de travail après - s'être enrichi.» Vraie France ou Europe proche. Ce sont les deux vedettes du séjour court. Pour la France, la SNCF est devenue plus que performante. Grâce au TGV, Mâcon n'est plus qu'à une heure quarante de Paris, et, avec lui, la Bresse, les vignes de Pouilly-Fuissé, les souvenirs de Milly-Lamartine, les monts du Beaujolais et la roche de Solutré. Rennes et Nantes à deux heures, et Saint-Malo, La Baule, Paimpol aux abords immédiats. «Grâce au TGV, la France s'est retrecie», lance Suzanne Lannes, de la SNCF, qui ajoute: «On a raccourci le temps du transport mais aussi celui du délai de réservation et d'achat grâce à la billetterie automatique. Le départ est facilité et les séjours se multiplient dans le temps.»

«Les villes d'Europe sont, depuis longtemps, le sujet préféré des Français.» Les pays de l'Est, même plébiscités, ne sont pas «totalement » visités. Prague, l'un des favoris de Transtours, le spécialiste n° 1 des pays de l'Est, et Budapest font, à cet égard, figure d'exception. «Prague est l'un des plus jolis rêves baroques des Français», lance Jean-Claude Georget de Transtours. La vedette absolue du court séjour à l'étranger ? Londres, bien sûr, mais aussi la campagne du sud de l'Angleterre, et puis le pays de Shakespeare, Edimbourg, l'écossaise aristo, et Glasgow, dont on redécouvre les atouts culturels. «L'avantage de l'Angleterre par rapport aux modes actuelles? interroge tout haut Pierre Bergasse, de l'Office du tourisme de Grande-Bretagne. Avec sa verdure, ses petites maisons, son amour des traditions, son écologie bonhomme, elle cadre parfaitement avec les besoins actuels des vacanciers en quête d'anti-stress. »

Albion, de perfide, devient indispensable, avant qu'avec l'achèvement du tunnel elle devienne bien plus: un allié naturel qui redonne à la notion de week-end sa raison d'être.

Questions:

1. A quoi rêvent les Français ? Quelles sont leurs préférences?
2. Quels itinéraires choisissent-ils?
3. Où veulent-ils trouver l'air profond de la vraie France ?
4. A quoi correspond la répétition des vacances dans l'année ?
5. Grâce à quoi le départ est facilité et les séjours se multiplient dans le temps?
6. Quelles sont les vedettes du voyage court des Français?

Критерии оценивания контрольной работы (лексико-грамматической)

Критерий	Балл
% правильно выполненного задания	
95 – 100 %	5
80 – 94 %	4
60 – 79 %	3
менее 60 %	2

Оценочное средство «Моделирование речевой ситуации»

Моделирование речевой ситуации – это средство контроля, которое представляет собой устное продуктивное высказывание в форме монолога или диалога, воспроизводящее в учебной ситуации реальное общение в его мотивированном, содержательном и функциональном планах, согласно коммуникативной задаче и с использованием языковых и речевых средств, адекватных речевой ситуации.

Примеры моделирования речевых ситуаций

Voyagez-vous beaucoup? Où avez-vous voyagé? Quand? Avec qui?
 Dans quel esprit voyagez-vous? Quelles sont vos motivations au voyage?
 Quel voyage aimeriez-vous faire si vous disposiez d'un temps et d'une somme illimités?
 Préparez-vous minutieusement vos voyages ? Vous est-il déjà arrivé de partir à l'aventure?
 Etes-vous un voyageur encombré? Emportez-vous beaucoup de bagages?
 Les préparez-vous longtemps à l'avance? Les préparatifs de bagages vous plaisent-ils? Vous angoissent-ils? Vous ennuiant-ils? Vous excitent-ils?
 Simone de Beauvoir disait qu'on ne connaissait bien un pays que si l'on connaissait sa cuisine; qu'en pensez-vous?
 Quel type de voyageur êtes-vous? Un voyageur curieux? Un voyageur flâneur? Pressé? Agressif? Communicatif? Solitaire? Intellectuel?
 Vous intéressez-vous aux pays où vous voyagez? (histoire, géographie, arts, traditions, population, langue...) Vous y intéressez-vous avant? Pendant? Après?
 Avez-vous déjà été dépaycé à l'étranger? De quelle façon? Par quoi? Combien de temps?
 Quels sont les comportements des touristes-voyageurs qui vous choquent, vous amusent, vous agacent, vous plaisent... ?
 Pourriez-vous nous faire part d'un souvenir de voyage agréable, désagréable, insolite ou amusant?

Критерии оценивания моделирования речевых ситуаций

Критерий	Балл
----------	------

Выбирает коммуникативно приемлемый стиль делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия.	0,5
Определяет требования к осуществлению деловой коммуникации.	0,5
Использует в общении профессиональные средства коммуникации.	1
Демонстрирует уважительное отношение к социо-культурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп.	1
Максимальный балл	3

8. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Попова И.Н., Ж.А.Казакова Французский язык. Грамматика [Текст] = Cours pratique de grammaire française : практический курс для вузов и факультетов иностранных языков/И.Н. Попова, Ж.А. Казакова. – 12-е изд., перераб. и доп. - [М]: NESTOR ACADEMIC PUBLISHERS, 2004. – 474, [6] с.
2. Французский язык [Текст]: практический курс: продвинутый этап: учебник для студентов вузов/М.И. Кроль, О.М. Степанова, М.В. Ефимова и др. – М.: Владос, 2001. – 306, [6] с.
3. Иванченко А.И. Говорим по-французски [Электронный ресурс] : сборник упражнений для развития устной речи / А.И. Иванченко. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2009. — 256 с. — 978-5-9925-0014-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19388.html>

б) дополнительная литература

1. Бойчук, Елена Игоревна Контрольные работы по французскому языку [Текст] / Е.И. Бойчук. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2012. – 59 с.
2. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс] : пособие для изучающих французский язык / Н.В. Голотвина. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2013. — 176 с. — 978-5-9925-0736-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19381.html>
3. Косогорова, Христина Геннадьевна От детского сада к начальной школе [Текст]: методические материалы/Х.Г. Косогорова. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2008. – 39 с. – (на фр.яз.
4. Лингвострановедение и страноведение Франции [Текст] = Civilisation progressive du français: методические материалы/сост. Л.М. Иванова. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2013. – 47 с.
5. Путешествие и туризм (Voyage et tourisme) [Текст]: методические материалы/сост. Л.М. Иванова. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2007. – 27 с.

в) программное обеспечение

Наименования ежегодно обновляемых лицензионных программных продуктов, используемых при изучении дисциплины:

- Microsoft Windows
- Microsoft Office
- Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru – рефераты, полные тексты научных статей из российских и зарубежных журналов;
2. Электронно-библиотечная система IPRbooks - полнотекстовая база учебных и учебно-методических электронных изданий (<http://www.iprbookshop.ru>)
3. ФГНУ «Научная педагогическая библиотека имени К. Д. Ушинского» <http://elib.gnpbu.ru/>.
4. Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» - полнотекстовая база учебных и учебно-методических электронных изданий (www.biblio-online.ru)
5. ЭПС «Система Гарант-Максимум»

6. ЭПС «Консультант Плюс»
7. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»
<http://window.edu.ru>
8. Научная педагогическая электронная библиотека <http://elibr.gnpbu.ru>
9. Информационная система <https://www.lexilogos.com>
10. Информационная система <https://www.institutfrancais.ru/ru>
11. Информационная система <http://www.tv5monde.com>

10. Методические указания для преподавателя и обучающихся по освоению дисциплины

- *практикоориентированность*, изучение каждой темы курса готовит студента к решению определенной профессиональной задачи и предполагает не только формирование теоретической основы для ее решения, но и развитие практических умений в сфере организации отдельных этапов педагогического процесса;

- *рефлексивность*, технология изучения дисциплины предполагает постоянное обращение студента к формируемым у него профессионально значимым компетенциям, по итогам изучения каждой темы и при оформлении портфолио необходимо самостоятельно оценивать результаты своей образовательной деятельности, определяя причины возникающих проблем и перспективы дальнейшего развития умений решать профессиональные задачи;

- *рейтинговость*, в рамках дисциплины действует балльно-рейтинговая система, каждая тема включает в себя разноуровневые задания, оцениваемые в диапазоне от одного до трех баллов и задания для самостоятельной работы, выполняя которые студент может получить три балла, получаемые в процессе работы баллы суммируются и учитываются при выставлении оценки в аттестационные недели, по итогам изучения дисциплины;

Для осуществления поставленных цели и задач курса «Практический курс французского языка» предполагается следующая организация всех видов работы студентов. Овладеть знаниями и практическими навыками студенты могут в результате целенаправленной работы как в аудитории с преподавателем, так и осуществляя рациональную самостоятельную работу.

В учебном процессе предполагается использование таких образовательных технологий, как

- применение аутентичных учебно-методических комплексов, аудио- и видеоматериалов,
- проектная методика, проблемное обучение, интерактивное обучение,
- применение обучающих программ и электронных учебников, а также ресурсов и услуг Интернета.

Основной целью самостоятельной работы студентов по дисциплине «Практический курс французского языка» является подготовка к лабораторным занятиям, зачету по дисциплине. Для самостоятельной работы студентам предлагаются задания, запланированные для проработки на занятиях. К ним относятся задания: на поиск и анализ материала по теме, подготовку презентаций и дискуссий, разнообразные творческие задания.

В ходе подготовки к лабораторным занятиям студентам рекомендуется пользоваться литературой, указанной в рабочей программе и в планах практических занятий. При подготовке заданий творческого характера приветствуется использование любой соответствующей теме литературы на родном и иностранном языках.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Контроль знаний студентов по дисциплине осуществляется в рамках электронной среды фиксации успеваемости студентов (БРС) ЯГПУ.

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Оборудованные аудитории – столы, стулья, доска, экран, телевизор;
2. Задания для работы студентов, обучающихся по индивидуальному графику;
3. Материалы для итогового и промежуточного контроля;
4. Раздаточный материал;
5. Хрестоматийный материал;
6. Компьютер, принтер, сканер, ксерокс, мультимедиа, интерактивная доска.

13. Преподавание дисциплины на заочном отделении – не предусмотрено

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»

У Т В Е Р Ж Д А Ю
проректор по организации образовательной
деятельности и обеспечению условий
образовательного процесса
_____ В.П. Завойстый
« ____ » _____ 2020 г.

Программа учебной практики

Наименование практики:
**К.М.08.03(У) Учебная практика (ознакомительная) по формированию
иностраных языковых навыков и умений**

Способ проведения практики: стационарная
Форма проведения практики: рассредоточенная

Рекомендуется для направления подготовки:

**44.03.05 Педагогическое образование
(профиль Английский язык, Французский язык)**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Разработчики:

доцент кафедры романских языков,
к. филол. наук

Х.Г. Косогорова

доцент кафедры романских языков,
к. пед. наук

С.И. Соловьева

Утверждено на заседании кафедры

теории языка и немецкого языка

«17» января 2020 г.

Протокол № 5

Зав. кафедрой

Х.Г. Косогорова

1. Цели практики:

Целью учебной практики (ознакомительной) по формированию иноязычных навыков и умений является формирование умений осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке и развитие умений воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

2. Задачи практики:

Задачами практики являются:

- формирование умения выбирать коммуникативно приемлемый стиль делового общения на иностранном языке, вербальные и невербальные средства взаимодействия;
- развитие умений осуществлять деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в форматах коммуникации;
- формирование национальной, религиозной, половой, профессиональной толерантности;
- развитие представлений о значимости и равноправии каждой культуры;
- формирование уважительного отношения к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп;
- подготовка обучающихся к осознанному и углубленному изучению общих и специальных дисциплин.

3. Место практики в структуре образовательной программы (ОП):

Практика включена в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОП (Предметный модуль 2).

4. Место и время проведения учебной практики

Практика проводится на базе кафедры теории языка и немецкого языка университета.

Практика проводится в течение 56 недель на 1 курсе в 1 семестре (19 недель), на 2 курсе в 3 семестре (18 недель), на 2 курсе в 4 семестре (19 недель).

5. Объем учебной практики в зачетных единицах и ее продолжительность в неделях и академических часах

Общая трудоемкость практики составляет: 3 зачетные единицы; 2 недели; 108 академических часов.

6. Перечень планируемых результатов прохождения практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы:

Практика направлена на формирование следующих компетенций:

КОМПЕТЕНЦИИ		Индикаторы	Оценочные средства
Шифр	Формулировка		
Универсальные компетенции:			

УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1. Выбирает коммуникативно приемлемый стиль делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия.</p> <p>УК-4.2. Осуществляет деловую коммуникацию на государственном и иностранном (-ых) языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в форматах коммуникации.</p> <p>УК-4.3. Переводит профессиональные тексты с иностранного языка на государственный и наоборот.</p> <p>УК-4.4. Подбирает оптимальный формат коммуникации в зависимости от социокультурных различий (учет межкультурных особенностей деловой переписки).</p> <p>УК-4.6. Использует в общении профессиональные средства коммуникации.</p>	<p>Проект</p> <p>(Письменный перевод Презентация Отзыв Ответ на отзыв</p> <p>Письменные ответы на вопросы)</p>
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>УК-5.1. Признает значимость и равноправие каждой культуры.</p> <p>УК-5.2. Проявляет национальную, религиозную, половую, профессиональную толерантность.</p> <p>УК-5.3. Демонстрирует уважительное отношение к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп.</p> <p>УК-5.4. Подбирает способы взаимодействия с представителями различных социокультурных групп.</p> <p>УК-5.5. Адекватно воспринимает особенности поведения и мотивации людей различных социокультурных групп.</p>	<p>Проект</p> <p>(Письменный перевод Презентация Отзыв Ответ на отзыв</p> <p>Письменные ответы на вопросы)</p>

7. Содержание практики

Содержание практики в 1 семестре

№ п/п	Содержание деятельности на практике по этапам	Общая трудоемкос ть		Индивидуальные задания с указанием темы и/или вида работы	Форма представления результата в отчете по практике
		ЗЕТ	Часы		
1	Вводный этап (4 часа)				

1.1	Прохождение консультации и инструктажа по всем вопросам организации практики, в том числе по технике безопасности.	0,05	2	Пройти консультацию и инструктаж по всем вопросам организации практики, в том числе по технике безопасности.	Дневник практики
1.2	Деление на подгруппы и выбор проекта дома, который будет освещаться в проекте.	0,05	2	Разделиться на подгруппы по 3-4 человека, выбрать концепцию дома, который будет освещаться в проекте	Проект (список группы)
2	Основной этап (26 часов)				
2.1	Сбор информации для создания проекта «Дом Вашей мечты»	0,22	8	Собрать информацию об особенностях дизайн проектов домов, используемых цветовых решений, способах размещения мебели в помещениях. Придумать рекламу для сдачи дома в аренду.	Проект (скрипт презентации)
2.2	Создание проекта «Дом Вашей мечты»	0,05	2	Выбрать оснащение дома, цветовую гамму, мебелировку, подготовить краткие описания комнат	Проект (скрипт презентации)
2.3	Подготовка рассказа о «Доме Вашей мечты»	0,05	2	Подготовить рассказ о доме.	Проект (скрипт презентации)
	Оформление презентации	0,11	4	Подобрать иллюстративный материал, оформить презентацию из 10-12 слайдов.	Проект (скрипт презентации)
	Выступление с презентацией	0,05	2	Выступить с презентацией. Выбрать дом другой подгруппы, который вы бы хотели посетить/снять, объяснить свой выбор.	Проект (скрипт презентации)
	Изучение правил и шаблонов написания отзыва	0,05	2	Изучить шаблоны написания отзыва (позитивного и негативного) о доме.	Проект
	Написание отзывов (положительных или отрицательных от другой подгруппы)	0,05	2	Написать 2 отзыва от подгруппы (позитивный и негативный) о выбранном доме, соблюдая требования к организации письменного высказывания данного жанра	Проект (2 письменных отзыва)
	Изучение шаблонов ответа на отрицательный/положительный отзыв	0,05	2	Изучить шаблоны написания ответа на отзыв (позитивного и негативного) о посещении дома.	Проект (ответ на отзыв)
	Написание ответов на положительные/отрицательные отзывы	0,05	2	Написать ответы на полученные отзывы, соблюдая требования к организации письменного высказывания данного жанра	Проект (ответ на отзыв)
3	Заключительный этап (6 часов)				

3.1	Оформление дневника практики	0,11	4	Оформить дневник практики по заявленным требованиям	Дневник практики
3.2	Отчет на заключительной конференции	0,05	2	Выступить на заключительной конференции с презентацией отзывов и ответов на них	Презентация проекта

Содержание практики в 3 семестре

№ п/п	Содержание деятельности на практике по этапам	Общая трудоемкос ть		Индивидуальные задания с указанием темы и/или вида работы	Форма представления результата в отчете по практике
		ЗЕТ	Часы		
1	Вводный этап (1,5 часа)				
1.1	Прохождение консультации и инструктажа по всем вопросам организации практики, в том числе по технике безопасности.	0,04	1,5	Пройти консультацию и инструктаж по всем вопросам организации практики, в том числе по технике безопасности.	Дневник практики
1.2	Изучение плана, графика работы и заданий практики. Изучение отчетной документации по практике.			Знакомство с планом и графиком практики, заданиями	План практики, перечень заданий практики. Дневник практики
2	Основной этап (33 часа)				

2.1	Тема: Современная Франция	0,27	10	<p>Проект: виртуальное путешествие по Парижу. Задания в рамках проекта включают в себя: изучение скринкаста (презентация с аудиосопровождением), содержащего основную информацию по теме, с последующим контролем изученной информации. Организация и проведение виртуального путешествия: поиск запрашиваемой информации с использованием сети Интернет по указанным ссылкам. Задания включают в себя вопросы о культуре и традициях, составление диалогов, написание текстов разных жанров. Материалы включают статьи, подобранные для перевода, представляющие различные стороны повседневной жизни немцев, задания и вопросы открытого и закрытого типов к ним.</p>	<p>Проект Виртуальное путешествие по Парижу:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. письменные ответы на вопросы. 2. перевод материалов и выполнение заданий к ним.
2.2	Тема: Современная Бельгия	0,22	8	<p>Проект: виртуальное путешествие по Брюсселю. Задания в рамках проекта включают в себя: изучение скринкаста (презентация с аудиосопровождением), содержащего основную информацию по теме, с последующим контролем изученной информации. Организация и проведение виртуального путешествия: поиск запрашиваемой информации с использованием сети Интернет по указанным ссылкам. Задания включают в себя вопросы о культуре и традициях, составление диалогов, написание текстов разных жанров. Материалы включают статьи, подобранные для перевода, представляющие различные стороны повседневной жизни австрийцев, задания и вопросы открытого и закрытого типов к ним.</p>	<p>Проект Виртуальное путешествие по Брюсселю:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. письменные ответы на вопросы. 2. перевод материалов и выполнение заданий к ним.

2.3	Тема: Современная Швейцария	0,19	7	Проект: виртуальное путешествие по Швейцарии. Задания в рамках проекта включают в себя: изучение скринкаста (презентация с аудиосопровождением), содержащего основную информацию по теме, с последующим контролем изученной информации. Организация и проведение виртуального путешествия: поиск запрашиваемой информации с использованием сети Интернет по указанным ссылкам. Задания включают в себя вопросы о культуре и традициях, составление диалогов, написание текстов разных жанров.	Проект Виртуальное путешествие по Швейцарии: 1. письменные ответы на вопросы. 2. перевод материалов и выполнение заданий к ним.
2.4	Тема: Канада (Квебек)	0,22	8	Проект: виртуальное путешествие. Задания в рамках проекта включают в себя: изучение скринкаста (презентация с аудиосопровождением), содержащего основную информацию по теме, с последующим контролем изученной информации. Организация и проведение виртуального путешествия: поиск запрашиваемой информации с использованием сети Интернет по указанным ссылкам. Задания включают в себя вопросы о культуре и традициях.	Проект Виртуальное путешествие: 1. письменные ответы на вопросы. 2. выполнение заданий путешествия.
3	Заключительный этап (1,5 часа)				
3.1	Подготовка отчетов по результатам практики	0,04	1,5	Оформление дневника-отчета	Дневник практики

Содержание практики в 4 семестре

№ п/п	Содержание деятельности на практике по этапам	Общая трудоемкос ть		Индивидуальные задания с указанием темы и/или вида работы	Форма представления результата в отчете по практике
		ЗЕТ	Часы		
1	Вводный этап (4 часа)				

1.1	Прохождение консультации и инструктажа по всем вопросам организации практики, в том числе по технике безопасности.	0,05	2	Пройти консультацию и инструктаж по всем вопросам организации практики, в том числе по технике безопасности.	Дневник практики
1.2	Деление на подгруппы и выбор национальной кухни, которая будет освещаться в проекте.	0,05	2	Разделиться на подгруппы по 3-4 человека, выбрать национальную кухню, которая будет освещаться в проекте	Проект (список группы, название кухни)
2	Основной этап (26 часов)				
2.1	Сбор информации для создания проекта «Добро пожаловать в наш ресторан»	0,22	8	Собрать информацию об особенностях национальной кухни, используемых ингредиентах, способах приготовления и подачи блюд. Придумать название для ресторана.	Проект (скрипт презентации)
2.2	Создание меню для ресторана	0,05	2	Выбрать блюда для меню (2-3 закуски, 2-3 основных блюда, 2-3 десерта, напитки), подготовить их краткие описания	Проект (скрипт презентации)
2.3	Подготовка рассказа о рецептуре фирменного блюда	0,05	2	Подготовить рассказ об ингредиентах и рецепте приготовления фирменного блюда	Проект (скрипт презентации)
	Оформление презентации	0,11	4	Подобрать иллюстративный материал, оформить презентацию из 10-12 слайдов.	Проект (скрипт презентации)
	Выступление с презентацией	0,05	2	Выступить с презентацией. Выбрать ресторан другой подгруппы, который вы бы хотели посетить, объяснить свой выбор.	Проект (скрипт презентации)
	Изучение правил и шаблонов написания отзыва	0,05	2	Изучить шаблоны написания отзыва (позитивного и негативного) о посещении ресторана.	Проект
	Написание отзывов (положительных или отрицательных о посещении ресторана студентами другой подгруппы)	0,05	2	Написать 2 отзыва от подгруппы (позитивный и негативный) о выбранном ресторане, соблюдая требования к организации письменного высказывания данного жанра	Проект (2 письменных отзыва)
	Изучение шаблонов ответа на отрицательный/положительный отзыв	0,05	2	Изучить шаблоны написания ответа на отзыв (позитивного и негативного) о посещении ресторана.	Проект

	Написание ответов на положительные/отрицательные отзывы	0,05	2	Написать ответы на полученные отзывы, соблюдая требования к организации письменного высказывания данного жанра	Проект (ответ на отзыв)
3	Заключительный этап (6 часов)				
3.1	Оформление дневника практики	0,11	4	Оформить дневник практики по заявленным требованиям	Дневник практики
3.2	Отчет на заключительной конференции	0,05	2	Выступить на заключительной конференции с презентацией отзывов и ответов на них	Презентация проекта

8. Формы отчетности по практике

1. Дневник практики (приложение 1).

2. Отчет по практике (приложение 2): проект

1 семестр (в виде скрипта презентации с текстом; положительного и отрицательного отзыва; ответа на отзыв).

3 семестр (в виде письменных ответов на вопросы скринкаста, выполненных заданий виртуального путешествия, перевода материалов страноведческого характера и выполненных заданий к ним).

4 семестр (в виде скрипта презентации с текстом; положительного и отрицательного отзыва; ответа на отзыв).

9. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

9.1. Требования к проведению промежуточной аттестации по практике:

1. Выполнение программы практики.

2. Выполнение индивидуальных заданий.

3. Предоставление дневника и отчета по практике в течение 2-3-х дней после окончания практики на кафедру.

9.2. Критерии оценки результатов прохождения студентом промежуточной аттестации:

Уровень проявления компетенций			Оценка (в баллах)
Качественный показатель		Количественный показатель (в процентах)	
высокий	компетенции сформированы полностью	90–100%	отлично
повышенный	частично сформированы основные элементы компетенций	75–89%	хорошо
базовый	частично сформированы отдельные элементы компетенций	60–74%	удовлетворительно
низкий	компетенции не сформированы	0–59%	неудовлетворительно

9.3. Спецификация оценочных средств

Проверяемые индикаторы проявления компетенций

УК-4, УК-5
Проект
<p>УК-4.1. Выбирает коммуникативно приемлемый стиль делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия.</p> <p>УК-4.2. Осуществляет деловую коммуникацию на государственном и иностранном (-ых) языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в форматах коммуникации.</p> <p>УК-4.3. Переводит профессиональные тексты с иностранного языка на государственный и наоборот.</p> <p>УК-4.4. Подбирает оптимальный формат коммуникации в зависимости от социокультурных различий (учет межкультурных особенностей деловой переписки).</p> <p>УК-4.6. Использует в общении профессиональные средства коммуникации.</p> <p>УК-5.1. Признает значимость и равноправие каждой культуры.</p> <p>УК-5.2. Проявляет национальную, религиозную, половую, профессиональную толерантность.</p> <p>УК-5.3. Демонстрирует уважительное отношение к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп.</p> <p>УК-5.4. Подбирает способы взаимодействия с представителями различных социокультурных групп.</p> <p>УК-5.5. Адекватно воспринимает особенности поведения и мотивации людей различных социокультурных групп.</p>

9.4. Описание оценочных средств

9.4.1 Оценочное средство Проект

Проект – это специально организованный преподавателем и самостоятельно выполняемый обучающимися комплекс действий, завершающихся созданием творческого продукта. Проект ценен тем, что в ходе его выполнения обучающийся учится самостоятельно приобретать знания, получать опыт учебной и профессиональной деятельности. В первом семестре обучающиеся разрабатывают дизайн проект дома мечты и представляют его в презентации. **Презентация** – совокупный «продукт», его составляющие: текст, визуальный ряд, звуковой ряд. Материал слайдов реализует функцию передачи информации, а также получения обратной связи в процессе ее восприятия и усвоения с целью последующего развития у обучающихся отдельных компонентов компетенций на аудиторных занятиях и в рамках самостоятельной работы. Учащиеся готовят положительный и отрицательный отзыв, соблюдая требования к организации письменного высказывания данного жанра, а также ответ на отзыв. **Отзыв** – это письменный или устный рассказ учащегося об увиденном/испытанном. Целью отзыва является выражение своих мыслей, чувств, переживаний по поводу события, а также его общая оценка. В третьем семестре обучающиеся совершают виртуальное путешествие в немецкоязычные страны: изучают материалы скринкастов, представляют **письменные ответы на вопросы** – задания, направленные на контроль усвоения их содержания, связанные с поиском информации в интернете, составляют тексты разных жанров, переводят материалы. **Письменный перевод** – вид перевода, при котором восприятие текста осуществляется зрительным путем, а оформление перевода производится письменно; перевыражение письменного текста, созданного на одном языке, в письменный текст, созданный на другом языке. В четвертом семестре обучающиеся разрабатывают проект освещения национальной кухни в ресторане и представляют его в презентации. Учащиеся готовят положительный и отрицательный отзыв, соблюдая требования к организации письменного высказывания данного жанра, а также ответ на отзыв.

Письменные ответы на вопросы (пример):

2. Lisez l'information et répondez aux questions.

<https://www.france-voyage.com/tourisme/>

Quelle région de la France choisissez-vous? Pourquoi?

Критерии оценивания проекта

Критерий	Индикаторы	Балл
Способен выбрать коммуникативно приемлемый стиль делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия	УК-4.1. Выбирает коммуникативно приемлемый стиль делового общения на иностранном языке.	0,5 балла
Способен осуществлять деловую коммуникацию в письменной форме на иностранном языке	УК-4.2. Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в форматах коммуникации.	0,5 балла
Способен переводить профессиональные тексты с иностранного языка на государственный и наоборот.	УК-4.3. Переводит профессиональные тексты с иностранного языка на государственный и наоборот.	0,5 балла
Способен подобрать оптимальный формат коммуникации в зависимости от социокультурных различий (учет межкультурных особенностей деловой переписки).	УК-4.4. Подбирает оптимальный формат коммуникации в зависимости от социокультурных различий (учет межкультурных особенностей деловой переписки).	0,5 балла
Знает требования к ведению деловой коммуникации. Использует в общении профессиональные средства коммуникации.	УК-4.6. Использует в общении профессиональные средства коммуникации.	0,5 балла
Признает значимость и равноправие каждой культуры	УК-5.1. Признает значимость и равноправие каждой культуры.	0,5 балла
Способен к уважительному отношению к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп	УК-5.2. Проявляет национальную, религиозную, половую, профессиональную толерантность.	0,5 балла
	УК-5.3. Демонстрирует уважительное отношение к социокультурному наследию и традициям различных национальных, религиозных и социальных групп.	0,5 балла
Способен к выбору способов взаимодействия с представителями различных социокультурных групп	УК-5.4. Подбирает способы взаимодействия с представителями различных социокультурных групп.	0,5 балла

Способен к адекватному восприятию особенностей поведения и мотивации людей различных социокультурных групп. Способен назвать цели диалога и сформулировать вопросы с учетом социокультурного контекста ситуации взаимодействия.	УК-5.5. Адекватно воспринимает особенности поведения и мотивации людей различных социокультурных групп.	0,5 балла
	Максимальный балл	5 баллов

10. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

а) основная литература

1. Попова И.Н., Ж.А.Казакова Французский язык. Грамматика [Текст] = Cours pratique de grammaire française : практический курс для вузов и факультетов иностранных языков/И.Н. Попова, Ж.А. Казакова. – 12-е изд., перераб. и доп. - [М]: NESTOR ACADEMIC PUBLISHERS, 2004. – 474, [6] с.
2. Французский язык [Текст]: практический курс: продвинутый этап: учебник для студентов вузов/М.И. Кролль, О.М. Степанова, М.В. Ефимова и др. – М.: Владос, 2001. – 306, [6] с.
3. Иванченко А.И. Говорим по-французски [Электронный ресурс] : сборник упражнений для развития устной речи / А.И. Иванченко. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2009. — 256 с. — 978-5-9925-0014-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19388.html>

б) дополнительная литература:

1. Бойчук, Елена Игоревна Контрольные работы по французскому языку [Текст] / Е.И. Бойчук. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2012. – 59 с.
2. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс] : пособие для изучающих французский язык / Н.В. Голотвина. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2013. — 176 с. — 978-5-9925-0736-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19381.html>
3. Косогорова, Христина Геннадьевна От детского сада к начальной школе [Текст]: методические материалы/Х.Г. Косогорова. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2008. – 39 с. – (на фр.яз.
4. Лингвострановедение и страноведение Франции [Текст] = Civilisation progressive du français: методические материалы/сост. Л.М. Иванова. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2013. – 47 с.
5. Путешествие и туризм (Voyage et tourisme) [Текст]: методические материалы/сост. Л.М. Иванова. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2007. – 27 с.

в) ресурсы сети Интернет

1. Электронно-библиотечная система IPRbooks – полнотекстовая база учебных и учебно-методических электронных изданий(<http://www.iprbookshop.ru>).
2. ФГНУ «Научная педагогическая библиотека имени К. Д. Ушинского» <http://elibrary.gnpbu.ru/>.
3. Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» –полнотекстовая база учебных и учебно-методических электронных изданий (www.biblio-online.ru).

11. Перечень информационных технологий, используемых при

проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных сетей

В процессе организации практики применяется использование компьютерных технологий и программных продуктов (MSOffice) необходимых для выполнения заданий практики; оформления отчетности.

Информационные технологии

- сбор, хранение, систематизация и представление учебной и научной информации;
- самостоятельный поиск материала при выполнении заданий с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем во время прохождения практики.

Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

№ п/п	Название программы/Системы	Описание программы/Системы
1	Конференция Zoom / Skype	Используется для индивидуальных и групповых видеоконсультаций

12. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики

Для проведения учебной практики необходимо следующее материально-техническое обеспечение: соответствующая учебная мебель, персональный компьютер с выходом в интернет, комплект заданий.

13. Рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся в период практики

Самостоятельная работа обучающихся в период практики составляет 103,5 часов.

В процессе самостоятельной работы обучающиеся получают навыки командной проектной деятельности, обогащают словарный запас по теме «Жилье», «Путешествие», «Еда».

В первом семестре обучающиеся проходят тему «Жилье». Студенты делятся на подгруппы (3-4 человека), выбирают дом, который кажется им наиболее интересным, изучают его особенности и создают концепцию дома своей мечты (названия, дизайн проект размещения мебели, цветовое оформление, расположение комнат). Концепция воплощается в форме презентации, подгруппы выступают, рекламируя свой дом. Обучающиеся должны выбрать дом, который бы они хотели посетить (но не свой) и объяснить свой выбор. Формируются новые подгруппы из желающих посетить данный дом, который получают задание представить, что они там побывали и решили оставить письменный отзыв на сайте агентства недвижимости. Часть из них должны оставить отрицательный отзыв, часть – положительный. Обучающие изучают правила написания отзывов, пишут и обмениваются ими. Обучающиеся изучают правила написания ответов на отзывы, затем команды создателей домов пишут ответы на отзывы, соблюдая деловой этикет.

На заключительной конференции отзывы и ответы оглашаются, проводится рефлексия, подводятся итоги практики.

В третьем семестре для практики выбрана тема «Путешествие». В процессе самостоятельной работы обучающиеся осваивают материал 4 тем: современная Франция, современная Бельгия, современная Швейцария, Канада (Квебек). Студенты изучают теоретический материал, собранный в скринкастах (презентация и аудиосопровождение), содержащих основную информацию по темам. Дальнейшая работа включает контроль изученной информации (ответить на вопросы открытого и закрытого типов, после просмотра материалов-скринкаста). Студенты совершают виртуальное путешествие по Парижу, Брюсселю, городам Швейцарии, Канаде (Квебеку) (поиск запрашиваемой информации с использованием сети Интернет по указанным ссылкам). Задания включают в себя вопросы о культуре и традициях, задания на составление диалогов, написание текстов разных жанров.

В четвертом семестре в процессе самостоятельной работы обучающиеся получают навыки командной проектной деятельности, обогащают словарный запас по теме «Еда» (разделы: приготовление пищи, посещение ресторана).

Обучающиеся делятся на подгруппы (3-4 человека), выбирают национальную кухню, которая кажется им наиболее интересной, изучают ее особенности и создают концепцию ресторана (названия, проект меню, фирменное блюдо). Концепция воплощается в форме презентации, подгруппы выступают, рекламируя свой ресторан. Обучающиеся должны выбрать ресторан, который бы они хотели посетить (но не свой) и объяснить свой выбор. Формируются новые подгруппы из желающих посетить данный ресторан, который получают задание представить, что они там побывали и решили оставить письменный отзыв на сайте ресторана. Часть из них должны оставить отрицательный отзыв, часть – положительный. Обучающиеся изучают правила написания отзывов, пишут и обмениваются ими. Обучающиеся изучают правила написания ответов на отзывы, затем команды создателей ресторана пишут ответы на отзывы, соблюдая деловой этикет.

На заключительной конференции отзывы и ответы оглашаются, проводится рефлексия, подводятся итоги практики.

14. Методические рекомендации

Отчетной документацией по учебной/производственной практике является отчет и дневник студента-практиканта, которые хранятся на кафедре в течение трех лет.

Отчет должен содержать конкретные сведения о работе, выполненной в период практики и отражать результаты выполнения заданий, предусмотренных программой практики и включать текстовый, графический и другой иллюстративный материал.

Рекомендуется следующий порядок размещения материала в отчете:

1. Отчет должен быть оформлен на персональном компьютере или от руки на одной стороне листа. Размер бумаги – А 4 (210 x 297 мм). Для печатного набора: Поля: верхнее и нижнее - до 20 мм, левое – 30 мм, правое – не менее 15 мм. Интервал написания текста – 1,5; выравнивание – по ширине. Отступ в первых строках – 10 мм.

2. Шрифт предпочтительно *Times New Roman*. Размер шрифта: для текста – 12, для названия разделов – 14 полужирный, буквы заглавные; для названия подразделов – 14 полужирный, буквы прописные. При написании от руки разборчивый почерк.

3. Разделы должны иметь порядковую нумерацию в пределах всего отчета и обозначаться арабскими цифрами. Подразделы нумеруются арабскими цифрами в пределах каждого раздела. Номер подраздела состоит из номера раздела и подраздела, разделенных точкой.

4. Все страницы отчета нумеруют арабскими цифрами внизу страницы.

5. Сокращения слов, кроме общепринятых, не допускаются.

6. Иллюстрации (таблицы, схемы, заполненные формы (бланки) документов, графики и другой иллюстрированный материал) должны иметь название.

7. Приложения должны иметь сквозную нумерацию арабскими цифрами. Каждое приложение следует начинать с нового листа с указанием в правом верхнем углу слова «Приложение» и его порядкового номера (без знака №). Каждое приложение должно иметь тематический заголовок, отражающий содержание данного приложения.

8. В конце отчета указывается дата составления отчета по практике и ставится подпись студента.

По окончании практики отчет и дневник подписываются руководителем практики от организации. Дневник сдается вместе с отчетом о практике, после его регистрации на кафедре, руководителю практики от кафедры.

15. Организация практики на заочном отделении

На заочном отделении не реализуется.

16. Особенности организации практики для студентов из числа

инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Организация производственной практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья производится с учетом состояния их здоровья и медицинскими показаниями, а также требованиями по доступности:

1. Работа студентов, имеющих отклонения в здоровье, ограничивается работой в аудитории.
2. План практики носит упрощенный характер: задания по тематике практики не отличаются от заданий, выполняемых обычными студентами, но объем работы снижен.
3. Студенту дается индивидуальное задание, которое может быть выполнено с помощью сотрудника кафедры; задания адаптированы под конкретного студента.
4. Предоставление сотрудника кафедры для оказания помощи студенту в прохождении практики.
5. Составление документации, обработка журналов наблюдений может осуществляться без проведения занятий в аудитории (в домашних условиях, дистанционно).
6. Предоставление возможности получения консультации по практике с использованием сети Internet, скайпа, электронной почты, и других информационно-коммуникационных технологий.

Приложение 1

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»**

Факультет

Кафедра

Направление подготовки:

Профиль подготовки:

ДНЕВНИК И ОТЧЕТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

(Ф.И.О. студента)

_____ курса, факультета иностранных языков, очной формы обучения, _____ группы

вид практики:

тип практики

способ проведения практики:

срок проведения практики: с

объем практики: _____ зачетных единиц

место прохождения практики:

Итоговая оценка за практику: _____

цифрой

прописью

Руководитель практики от ФГБОУ ВО ЯГПУ им. К.Д. Ушинского

(ученая степень, звание, должность)

МП

(подпись)

(И.О. Фамилия)

Ярославль – 2020

1. ДНЕВНИК ПРАКТИКИ

1.1. КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ СТУДЕНТУ-ПРАКТИКАНТУ

1. Перед выездом на практику необходимо:
 - 1.1. Получить на кафедре индивидуальные задания, выполняемые в период практики, выяснить сроки практики.
 - 1.2. Получить на кафедре консультацию и инструктаж по всем вопросам организации практики, в том числе по технике безопасности.
 - 1.3. Составить план прохождения практики с руководителем практики от университета, в котором отражаются следующие мероприятия, например:
 - знакомство с правилами внутреннего распорядка;
 - проведение инструктажа на рабочем месте по соблюдению техники безопасности;
 - прохождение практики в соответствии с программой практики и индивидуальным заданием;

- подготовка дневника и отчета о прохождении практики.

1.4. Встретиться с руководителем практики от университета и согласовать с ним задания, выполняемые в период практики, и совместный график работы, подписать у него необходимые страницы дневника практики и проставить печати.

2. Обязанности студента в период практики:

2.1. Ежедневно вести дневник в строгом соответствии с программой практики и индивидуальным заданием (отражаются все виды работ и проводимые исследования);

2.2. Предоставить руководителю практики от университета дневник и другие отчетные документы по практике.

1.2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

ОБЯЗАННОСТИ СТУДЕНТА НА ПРАКТИКЕ		ОБЯЗАННОСТИ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ПРАКТИКИ
1.	Полностью пройти практику в соответствии с указанными в приказе по университету сроками	<i>Руководитель практики от университета</i>
2.	Выполнить в полном объеме задания, предусмотренные программой практики	1. Составляет рабочий график (план) проведения практики;
3.	Подчиняться действующим на предприятии, в учреждении, организации правилам внутреннего трудового порядка	2. Разрабатывает индивидуальные задания для обучающихся, выполняемые в период практики;
4.	Изучить и строго соблюдать правила охраны труда, техники безопасности и производственной санитарии	3. Участвует в распределении обучающихся по рабочим местам и видам работ в организации;
5.	Участвовать в научно-исследовательской работе по заданию кафедры	4. Осуществляет контроль соблюдения сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ООП ВО;
6.	Участвовать в общественной жизни коллектива предприятия, организации, учреждения	5. Оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе материалов к выпускной квалификационной работе в ходе преддипломной практики;
7.	Нести ответственность за выполняемую работу и ее результаты наравне со штатными работниками	6. Оценивает результаты прохождения практики обучающимися.
8.	Вести дневник, в который записываются сведения указанные в программе практики	
9.	Собрать в течение практики материалы, необходимые для написания выпускной квалификационной работы и/или отчета о практике, в соответствии с программой практики, индивидуальным заданием на практику и указаниями руководителей практики от университета	
10.	Заверить подписями и печатями дневник практики	
11.	По окончании практики сдать на проверку руководителю практики от университета отчет, дневник, представить собранные материалы для написания выпускной квалификационной работы и своевременно пройти форму аттестации, предусмотренную учебным планом университета.	

1.3. ИНСТРУКТАЖ ПО ОХРАНЕ ТРУДА, ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРАВИЛАМ ВНУТРЕННЕГО ТРУДОВОГО РАСПОРЯДКА

Характер инструктажа	Дата	Кто проводил инструктаж (ФИО, подпись)	Подпись студента
Вводный инструктаж			
Повторный инструктаж на рабочем месте			

Руководитель практики от университета:

1.4. ПЛАН ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ С УКАЗАНИЕМ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ЗАДАНИЯ

для студента: _____

(И.О. Фамилия)

Цели и задачи практики:

№ п/п	Содержание деятельности (изученные темы) на практике по этапам	Сроки выполнения	Индивидуаль ные задания с указанием темы и/или вида работы	Форма представлен ия результата в отчете по практике	Отметка руководителя практики о выполнении задания
1.	<i>Вводный этап</i>				
1.1.	Целеполагание курса				
1.2.	Планирование работы по выполнению заданий				
2.	<i>Основной этап</i>				
2.1.					
2.2.				печатная	
2.3.				печатная	
2.4.				печатная	
3.	<i>Заключительный этап</i>				
3.1.	Оформление дневника			печатная	

Руководитель практики от университета:

(должность)

(подпись)

(И.О. Фамилия)

1.5. ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ ПРАКТИКИ ОТ УНИВЕРСИТЕТА О ВЫПОЛНЕНИИ СТУДЕНТОМ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

Сведения о студенте (ФИО, курс обучения, группа)							
Наименование ОП							
Вид практики, тип практики							
N п/п	Шифр компетенции	Название компетенции	Характеристика уровня освоения компетенций студентом по каждому ФОС как структурному компоненту Отчета по практике		Итоговая оценка уровня сформированности компетенции		
			ФОС №1.		в кол-ве баллов	в %	характеристика уровня
			высокий уровень 5 баллов		45-50	90-100	полностью
			повышенный уровень 4 балла		37,5-44,5	75–89%	частично сформированы основные элементы компетенции
			базовый уровень 3 балла		30-37	60–74%	
			ниже базового уровня 2 балла		10-29,5	20–59%	сформированы отдельные элементы компетенции
			не проявил(а) 1 балл		0-9,5	0–19%	не сформирована
1.							
2.							

ЗАКЛЮЧЕНИЕ руководителя практики от университета о деятельности студента в период практики

N п/п	Показатели	характеристика уровня			
		высокий	средний	низкий	ниже среднего
1.	качество оформления отчетной документации				

2.	своевременность сдачи отчетной документации				
3.	степень самостоятельности при выполнении заданий практики				
ИТОГО БАЛЛОВ:					
ОТМЕТКА:					

ИТОГОВАЯ ОЦЕНКА ЗА ПРАКТИКУ: _____

Руководитель практики от университета _____ (_____)

подпись

расшифровка

ЗАКЛЮЧЕНИЕ руководителя практики от университета о деятельности студента в период практики

№ п/п	Показатели	Характеристика уровня			
		высокий	средний	низкий	ниже среднего
1.	качество оформления отчетной документации				
2.	своевременность сдачи отчетной документации				
3.	степень самостоятельности при выполнении заданий практики				
ИТОГО БАЛЛОВ:					
ОТМЕТКА:					

Итоговая оценка прохождения практики, выставленная руководителем практики от университета ($I_{\text{проф}}$), определяется через соответствие процента от максимально возможного балла по всему перечню проверяемых компетенций по следующему принципу:

Процент от максимально возможного балла	Итоговая оценка
80-100%	Отлично - 5
35-79%	Хорошо - 4
11-34%	Удовлетворительно - 3
0-10%	Неудовлетворительно - 2

ИТОГОВАЯ ОЦЕНКА ПО БЛОКУ: _____ (_____)

Руководитель практики от ФГБОУ ВО ЯГПУ им. К.Д. Ушинского:

Должность, ИОФ _____

1.6. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ПРАКТИКИ СТУДЕНТУ В ПРОЦЕССЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

№ п/п	Содержание замечаний и рекомендаций	Ф.И.О. и должность руководителя практики

Приложение 2

2. ОТЧЕТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

2.1. ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ ОТЧЕТА О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

По результатам практики студент составляет индивидуальный письменный отчет по практике. Отчет должен содержать конкретные сведения о работе, выполненной в период практики и отражать результаты выполнения заданий, предусмотренных программой практики и включать текстовый, графический и другой иллюстративный материал.

Рекомендуется следующий порядок размещения материала в отчете:

1. Отчет должен быть оформлен на персональном компьютере на одной стороне листа. Размер бумаги – А 4 (210 x 297 мм). Поля: верхнее и нижнее - до 20 мм, левое – 30 мм, правое – не менее 15 мм. Интервал написания текста – 1,5; выравнивание – по ширине. Отступ в первых строках – 10 мм.
2. Шрифт предпочтительно *Times New Roman*. Размер шрифта: для текста – 12, для названия разделов – 14 полужирный, буквы заглавные; для названия подразделов – 14 полужирный, буквы прописные.
3. Разделы должны иметь порядковую нумерацию в пределах всего отчета и обозначаться арабскими цифрами с точкой в конце. Подразделы нумеруются арабскими цифрами в пределах каждого раздела. Номер подраздела состоит из номера раздела и подраздела, разделенных точкой.
4. Все страницы отчета нумеруют арабскими цифрами внизу страницы по центру.
5. Сокращения слов, кроме общепринятых, не допускаются.
6. Иллюстрации (таблицы, схемы, заполненные формы (бланки) документов, графики и другой иллюстрированный материал) должны иметь название и соответствующий номер.
7. Список литературы должен содержать перечень источников, использованных при выполнении отчета. Сведения об источниках, включенных в список использованной литературы, необходимо давать в соответствии с требованиями ГОСТ Р 7.0.5-2008.
8. Приложения должны иметь сквозную нумерацию арабскими цифрами. Каждое приложение следует начинать с нового листа с указанием в правом верхнем углу слова «Приложение» и его порядкового номера (без знака №). Каждое приложение должно иметь тематический заголовок, отражающий содержание данного приложения.
9. В конце отчета указывается дата составления отчета по практике и ставится подпись студента

2.2. СОДЕРЖАНИЕ ОТЧЕТА О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

№ п/п	Результаты выполнения индивидуальных заданий	Стр.	Оценка руководителя практики от университета
1			
2			
3			
Итоговая оценка за отчет по практике			

2.3. РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫПОЛНЕНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ

Представлены работы, выполненные студентом в период практики

2.4. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

(при необходимости, иначе – «не предусмотрен»)

2.5. ПРИЛОЖЕНИЯ К ОТЧЕТУ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

(при необходимости, иначе – «не предусмотрен»)